

Quick Start Guide  
Guide de démarrage rapide  
Schnellstartanleitung  
Guida rapida  
Guía de inicio rápido  
Guia de início rápido  
Snelstartgids  
Instrukcja obsługi  
Οδηγός γρήγορης έναρξης  
Stručný návod k obsluze  
Gyors útmutató  
Ghid de pornire rapidă  
Kablosuz Kulaklık Hızlı Başlangıç Kılavuzu  
Короткий посібник  
Кратко ръководство  
Snabbstartguide  
Kort startvejledning  
Hurtigveiledning  
Aloitusopas  
Trumpasis gidas  
Īsā pamācība  
Lühijuhend  
Stručná úvodná príručka  
Priročnik za hiter začetek  
Vodič za brzi početak  
Kratko uputstvo  
Кратко упатство  
Guia de início rápido  
快速入門指南  
クイックスタートガイド／安全に関する注意事項  
Краткое руководство пользователя  
Қысқаша нұсқаулық  
Panduan Mulai Cepat  
Hướng Dẫn Khởi Động Nhanh  
คู่มือการใช้งานด่วน

# Краткое руководство пользователя



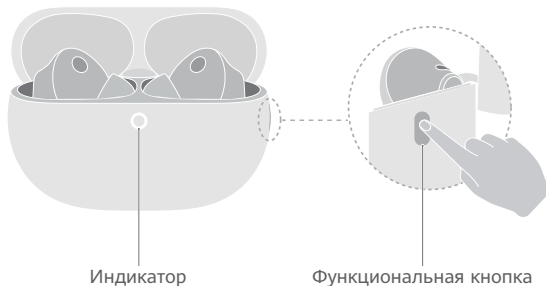
## Загрузка и установка приложения

Отсканируйте QR-код, чтобы загрузить и установить приложение для настройки наушников, с его помощью попробовать дополнительные функции и настроить индивидуальные параметры наушников.



## Сопряжение и подключение

- 1 Включите Bluetooth на устройстве, с которым вы хотите сопрячь наушники.
- 2 Откройте зарядный чехол и оставьте наушники внутри. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку в течение 2 секунд, пока индикатор не начнет мигать белым. Наушники перейдут в режим сопряжения.
  - i** Когда вы откроете зарядный чехол в первый раз, индикатор начнет мигать белым, наушники автоматически перейдут в режим сопряжения.



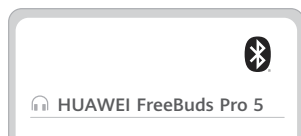
3 Вы можете сопрячь наушники одним из следующих способов:

### Способ 1. Уведомление о сопряжении

Разместите наушники рядом с телефоном или планшетом HUAWEI, в появившемся диалоговом окне нажмите **ПОДКЛЮЧИТЬ**.

### Способ 2. Сопряжение по Bluetooth

На телефоне или планшете в настройках Bluetooth выполните поиск наушников и установите сопряжение с ними.



- i** Отображение уведомлений о сопряжении при приближении поддерживается на определенных телефонах и планшетах HUAWEI с EMUI 10.0/HarmonyOS 2.0 и выше.

4 Чтобы сопрячь наушники с новым устройством, выполните вышеописанные действия.

### **i** Восстановление заводских настроек наушников

Откройте зарядный чехол и оставьте наушники внутри. Нажмите и удерживайте функциональную кнопку 10 секунд, пока индикатор не начнет мигать красным. На наушниках будут восстановлены заводские настройки и повторно запущен режим сопряжения.

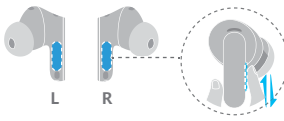


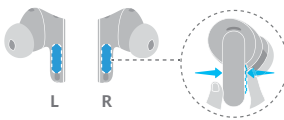


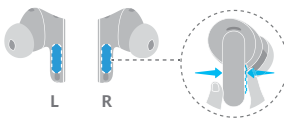











## Управление с помощью жестов

Вы можете управлять наушниками, используя выемку или сенсорную область на ножке наушника.

**Область выемки.** Нажмите большим пальцем на заднюю часть ножки любого наушника, затем указательным пальцем проведите по отмеченной синим области спереди ножки наушника, сожмите эту область либо сожмите и удерживайте ее.

**Сенсорная область.** Коснитесь отмеченной синим области на ножке наушника или нажмите и удерживайте ее.

	Проведение	 Проведите по наушнику вверх, чтобы увеличить громкость
		 Проведите по наушнику вниз, чтобы уменьшить громкость
	Сжатие один раз	 Начало воспроизведения или пауза
		 Ответ на вызов или завершение вызова
	Сжатие два раза	 Следующая композиция
		 Отклонение вызова
	Сжатие три раза	 Предыдущая композиция
	Сжатие и удержание	 Переключение между режимами шумоподавления
	Двойное касание	 Начало воспроизведения или пауза
		 Ответ на вызов или завершение вызова
	Тройное касание	 Следующая композиция
	Нажатие и удержание	 Активация голосового помощника

**i** Вы также можете задать персональные настройки управления с помощью жестов в приложении. Фактический интерфейс устройства может отличаться.



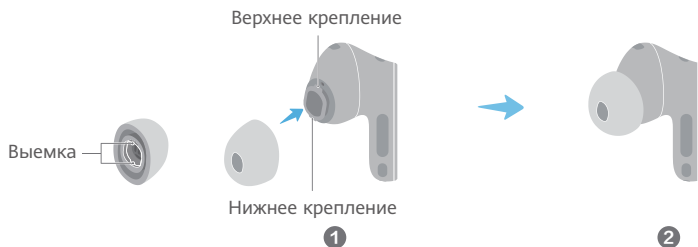
## Выбор насадок наушников

В комплект поставки наушников входит четыре пары силиконовых насадок (размеров XS, S, M и L), на наушниках по умолчанию прикреплены насадки размера M.

Выберите размер насадок, обеспечивающий максимальный комфорт и лучшие эффекты шумоподавления при ношении (на изображениях ниже в качестве примера используется левый наушник).

Как прикрепить насадки:

- 1 Совместите выемки на насадке с креплениями на наушнике.
- 2 Прикрепите первую выемку к верхнему креплению, затем аккуратно натяните насадку, чтобы прикрепить вторую выемку к нижнему креплению.



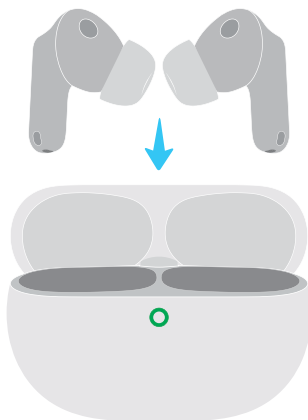
3 Убедитесь, что обе насадки надежно закреплены.

4 Наденьте наушники. Откройте приложение для настройки наушников, нажмите **Тест крепления в ухе** и выполните тест.



## Зарядка наушников

Поместите наушники в зарядный чехол, чтобы начать автоматическую зарядку.

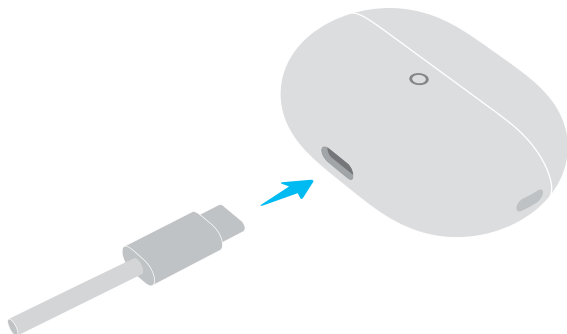




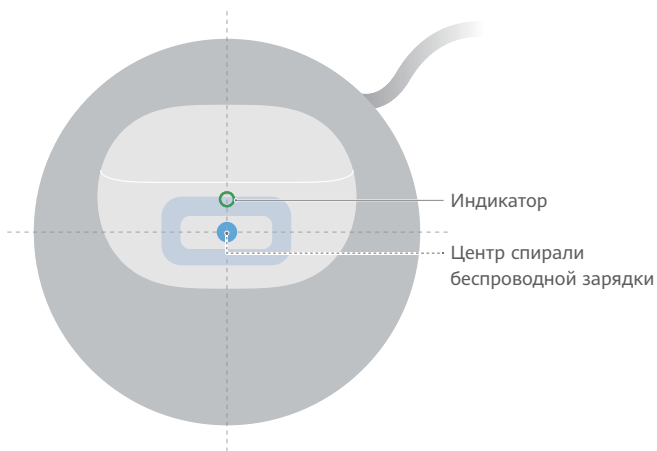
## Зарядка чехла

**Способ 1.** Подключите чехол к источнику питания с помощью кабеля USB-C, чтобы начать зарядку.

**i** В комплект поставки наушников не входит зарядный кабель USB-C.



**Способ 2.** Разместите зарядный чехол на совместимом беспроводном зарядном устройстве так, чтобы индикатор чехла смотрел вверх. Совместите центр спирали беспроводной зарядки с центром беспроводного зарядного устройства, слегка отрегулируйте положение, чтобы на чехле загорелся индикатор.



- i** После 10-секундной зарядки индикатор выключится. При нажатии на поверхность зарядного чехла индикатор включится на 3 секунды.
- Если вы не будете использовать наушники в течение длительного периода времени, не забывайте заряжать их раз в три месяца.

## Инструкции по технике безопасности

Перед использованием устройства ознакомьтесь с техникой безопасности и мерами предосторожности, чтобы обеспечить оптимальную работу устройства и предотвратить совершение опасных или несанкционированных действий.



- Во избежание повреждения органов слуха не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.
- Некоторые беспроводные устройства могут оказывать негативное влияние на работу кардиостимуляторов, кохлеарных имплантатов и слуховых аппаратов. При использовании устройства минимальное расстояние между беспроводным устройством и медицинскими приборами должно составлять 15 см. За более подробной информацией обращайтесь к производителю медицинского оборудования.
- Оптимальная температура: от 0 °C до 35 °C для эксплуатации, от -20 °C до +45 °C для хранения. Если вы находитесь в условиях с экстремально высокой или низкой окружающей температурой, устройство может работать некорректно.
- Убедитесь, что адаптер питания отвечает требованиям стандарта IEC/EN 62368-1, прошел испытания и сертификацию в соответствии с национальными или региональными стандартами.
- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Не используйте устройство во время вождения.
- Храните устройство и его аксессуары, которые могут содержать мелкие детали, в месте, недоступном для детей. В противном случае дети могут повредить устройство или его аксессуары либо проглотить мелкие детали.
- Не используйте устройство в пыльной, влажной или грязной среде или вблизи источников магнитных помех.
- Не разбирайте и не модифицируйте устройство и его аксессуары. Несанкционированные операции с устройством могут привести к аннулированию гарантии производителя. Если устройство неисправно, обратитесь в авторизованный сервисный центр Huawei.
- Наушники (за исключением зарядного чехла) соответствуют уровню водо- и пыленепроницаемости IP54 (IEC 60529). Зарядный чехол соответствует уровню водо- и пыленепроницаемости IP54 (IEC 60529).



### Предупреждение:

- В устройстве установлена батарея монетного, кнопочного или таблеточного типа. Не глотайте батарею, так как это может привести к химическим ожогам.
- Проглатывание такой батареи может в течение 2 часов вызвать ожоги внутренних органов и привести к летальному исходу.
- Храните новые и использованные батареи в недоступном для детей месте. Если батарейный отсек не закрывается плотно, не используйте устройство и держите его подальше от детей. Если вы считаете, что батареи могли быть проглочены или помещены внутрь какой-либо части тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Не используйте и не храните аккумуляторную батарею вблизи огня, источников тепла, в условиях низкого давления или под прямыми солнечными лучами. Не размещайте ее на нагревательном оборудовании или внутри него. Не разбирайте, не модифицируйте, не роняйте и не сжимайте батарею. Не вставляйте в нее посторонние предметы, не погружайте ее в жидкости, не применяйте к ней чрезмерное давление, в противном случае может произойти утечка тока, перегрев, возгорание и даже взрыв.
- Не пытайтесь извлечь батарею самостоятельно. Повреждение батареи может привести к перегреву, воспламенению или травме. Обратитесь в авторизованный сервисный центр Huawei для замены встроенной батареи устройства.
- Наклейка с информацией об устройстве находится на внутренней стороне крышки зарядного чехла.
- Откройте или закройте зарядный чехол, чтобы включить или выключить Bluetooth/NearLink.

## Меры предосторожности

- Для корректной работы наушников сетки и насадки наушников, а также металлические контакты наушников и зарядного чехла должны быть чистыми.
- Если во время использования наушников вы испытываете дискомфорт на коже, снимите их и тщательно очистите. Если это не помогает решить проблему, обратитесь к врачу.
- Включив режим шумоподавления, вы не будете слышать окружающие звуки, сигналы, оповещения и уведомления. Используйте этот режим в безопасной среде.
- Программное обеспечение этого устройства будет обновляться автоматически, когда оно подключается к ранее сопряженному с ним устройству Honor (выпущенному ранее конца 2020 года) или ранее сопряженному с ним устройству Huawei и когда сеть Wi-Fi или мобильная сеть передачи данных включена. Вы можете выключить функцию автоматического обновления программного обеспечения в настройках.
- Время работы батареи может отличаться в зависимости от настроек устройства, условий его хранения и использования и включенных функций.

## Инструкции по утилизации



Этот символ на устройстве, батарее, инструкции или упаковке означает, что само устройство и его батарея по истечении срока службы должны быть утилизированы в специальных пунктах приема, учрежденных городской администрацией. Так будут соблюдены правила утилизации электронных и электрических устройств, а также принципы бережного отношения к ресурсам и защиты здоровья человека и окружающей среды. Для получения более подробной информации обращайтесь в местную городскую администрацию, службу утилизации бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, либо посетите веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/>.

## Сокращение выбросов вредных веществ

Данное устройство и его электрические аксессуары отвечают местным требованиям к ограничению использования определенных вредных веществ в электронном и электрическом оборудовании, например регламенту ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (EU REACH), Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS) и Директиве об использовании и утилизации аккумуляторных батарей (если есть). Для получения более подробной информации о соответствии устройства требованиям регламента REACH и директивы RoHS перейдите на веб-сайт <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Декларация соответствия ЕС

Компания Huawei Device Co., Ltd. настоящим заявляет, что устройство T0023/T0023C отвечает основным требованиям и соответствующим положениям следующих директив: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Полный текст декларации соответствия ЕС, подробные сведения директивы ErP и актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении можно посмотреть на веб-сайте: <https://consumer.huawei.com/certification>.

## Диапазоны частот и мощность

T0023: Bluetooth/NearLink: 2,4 ГГц 19 дБм.

**Радиочастотное излучение**

Для стран, в которых принят удельный коэффициент поглощения 2,0 Вт/кг (для головы или тела) на 10 граммов тканей и 4,0 Вт/кг (для рук и ног) на 10 граммов тканей. Данное устройство отвечает требованиям по радиочастотной безопасности, когда используется рядом с ухом, руками или ногами.

T0023: максимальное зарегистрированное значение удельного коэффициента поглощения: рядом с головой — 0,65 Вт/кг; рядом с руками и ногами — 0,32 Вт/кг.

Устройство T0023C является приемопередатчиком радиосигналов малой мощности. Данное устройство сконструировано в соответствии с международными директивами по предельному уровню излучения, установленному рынком реализации продукта.

**Правовая информация**

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2026. Все права защищены.

Содержание документов, входящих в комплект поставки устройства, в том числе изображения и информация о внешнем виде, цвете, размере и поддерживаемых функциях устройства (новые функции доступны после обновления программного обеспечения), носит справочный характер. Приобретенный продукт может отличаться от изображенного в данном руководстве.

Словесный знак и логотип *Bluetooth*® являются зарегистрированными товарными знаками *Bluetooth SIG, Inc.* и используются компанией Huawei Technologies Co., Ltd. в рамках лицензии. Huawei Device Co., Ltd. — это дочерняя компания Huawei Technologies Co., Ltd.

**Защита персональных данных**

Меры, принимаемые компанией для защиты ваших персональных данных, описаны в политике конфиденциальности, с которой можно ознакомиться на веб-сайте <https://consumer.huawei.com/privacy-policy> или в приложении после установления сопряжения с телефоном.

**Лицензионное соглашение с пользователем программного обеспечения**

Перед использованием данного устройства внимательно прочтите лицензионное соглашение с конечным пользователем программного обеспечения. Используя данное устройство, вы принимаете положения указанного лицензионного соглашения. Ознакомиться с соглашением можно на веб-сайте: <https://consumer.huawei.com/en/legal/eula/>.

**Открытое программное обеспечение**

Чтобы посмотреть лицензии открытого ПО, откройте веб-сайт <https://consumer.huawei.com/en/opensource/> и введите имя устройства.

**Вкладыш к краткому руководству пользователя****(Только для Республики Беларусь)**

1	Изготовитель, адрес	Хуавэй Девайс Ко., Лтд. КНР, 523808, г. Дунгуань, Гуандун, Административное здание №2. (Huawei Device Company Limited, Administration Building No.2, Xincheng Road, Songshan Lake Zone, Dongguan, Guangdong, 523808, Китай) Тел.: +86-755-28780808
2	Торговая марка	HUAWEI
3	Наименование и обозначение	Беспроводные наушники HUAWEI модель T0023 Зарядный футляр для беспроводных наушников HUAWEI модель T0023C
4	Назначение	Беспроводные наушники HUAWEI модель T0023 — беспроводные Bluetooth-наушники внутриканального типа с поддержкой шумоподавления. В комплект поставки входят два наушника (левый и правый) и зарядный футляр (зарядный футляр для беспроводных наушников HUAWEI модель T0023C).
5	Характеристики и параметры	Наушники: Bluetooth 6.0 Д×Ш×Г: 29,10 мм × 21,80 мм × 23,70 мм Вес каждого наушника: 5,5 г Зарядный чехол (без наушников): Песочный, белый, серый (Д×Ш×Г) 65,5 мм × 46,7 мм × 22,98 мм Вес: 43 г Синий (Д×Ш×Г) 66,11 мм × 46,98 мм × 24,06 мм Вес: 46 г
6	Питание	Наушники: Емкость батареи наушников: 60 мА <sup>ч</sup> (минимальное значение) Тип батареи: литий-ионная полимерная батарея Емкость батареи зарядного чехла: 537 мА <sup>ч</sup> (минимальное значение) Тип батареи: литий-ионная полимерная батарея
7	Страна производства	Китай
8	Соответствие	Устройство соответствует: —ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»; —ТР ЕАЭС 037/ 2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».
9	Правила и условия безопасной эксплуатации (использования)	Оборудование предназначено для использования в закрытых отапливаемых помещениях при температуре окружающего воздуха 0-35 град. С, зарядка производится при температуре 0-45 град. С. Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в течение срока службы. Срок службы – 2 года.
10	Правила и условия монтажа	Монтаж оборудования производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.
11	Правила и условия хранения	Оборудование должно храниться в закрытых помещениях, в заводской упаковке, при температуре окружающего воздуха от минус 20 до плюс 45 град. С.
12	Правила и условия перевозки (транспортирования)	Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке, любыми видами транспорта, без ограничения расстояний.
13	Правила и условия реализации	Без ограничений
14	Правила и условия утилизации	По окончании срока службы оборудования, обратитесь к официальному дилеру для утилизации оборудования.

15	Правила и условия подключения к электрической сети и другим техническим средствам, пуска, регулирования и введения в эксплуатацию	Производится в соответствии с Кратким руководством пользователя, прилагаемом к данному оборудованию.
16	Сведения об ограничениях в использовании с учетом предназначения для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах	Оборудование предназначено для использования в жилых, коммерческих и производственных зонах без воздействия опасных и вредных производственных факторов. Оборудование предназначено для круглосуточной непрерывной эксплуатации без постоянного присутствия обслуживающего персонала
17	Информация о мерах при неисправности оборудования	В случае обнаружения неисправности оборудования: — выключите оборудование, — отключите оборудование от электрической сети, (если оно подключено) — обратитесь в сервисный центр или к авторизованному дилеру для получения консультации или ремонта оборудования
18	Месяц и год изготовления и (или) информация о месте нанесения и способе определения года изготовления	Дата изготовления устройства указана на упаковке в формате ММ/ГГ (ММ-месяц, ГГ-год).
19	Комплектность	Наушники - 1 пара (левый и правый наушник) Амбишюры - 4 пары (размеры L, M, S и XS, по умолчанию на наушниках установлена насадка размера M) Зарядный футляр - 1 шт. Эксплуатационные документы. *Комплект поставки может отличаться в зависимости от страны или региона реализации.
20	Сертификат	Наличие и срок действия сертификата соответствия на данную модель можно найти на сайте <a href="https://tsouz.belgiss.by/">https://tsouz.belgiss.by/</a>
21	Импортер в РФ	ООО «Техкомпания Хуавэй» 121614, г. Москва, ул. Крылатская, д. 17, корпус 2 ОГРН 1027739023212 CISSupport@huawei.com +7 (495) 234-0686
22	Импортер в РБ	СООО «Мобильные ТелеСистемы», пр-т Независимости, 95-4, г. Минск, 220012 Республика Беларусь Унитарное предприятие «А1», 220030, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Интернациональная, 36-2. ООО «ТрайдексБелПлюс», 223016, Минский район Новодворский с/с 33/1-8 ком.64, район д. Большое Стиклево ЗАО "ПАТИО", 220036, г. Минск, пр. Дзержинского, д. 8, каб. 1302 Гарантийный срок: 1 год, срок службы: 2 года.
23	Знак соответствия	 Сделано в Китае Изготовитель: Huawei Device Co., Ltd.

### Импортер в РК

Импортер и организация, уполномоченная принимать претензии от потребителей на территории РК:  
 ТОО «Хуавей Текнолоджиз Казахстан», Адрес: Казахстан, город Алматы, Медеуский район, проспект Достык, дом 210Б, Блок 1, почтовый индекс 050051. Единая служба поддержки Huawei: 6530.